

measurements!  
Messungen Gewicht!



## A REQUIREMENT THAT CARRIES WEIGHT: INNOVATION

Zwiebel is actively conducting a policy of innovation. We are involved in studies concerning new materials and we are studying and developing new automatic systems for calibrating. **We are also the first manufacturer to be meeting normative requirements.**

## INNOVATION - EINE FORDERUNG VON GEWICHT

Zwiebel betreibt eine aktive Innovationspolitik. Wir beteiligen uns an Studien zur Bestimmung neuer Werkstoffe, wir untersuchen und entwickeln neue Automatismen zur Kalibrierung. **Wir sind damit auch der führende Hersteller, der den Forderungen der Normen Rechnung trägt.**

## REAL INTERNATIONAL PRESENCE

As a preferred partner in mass metrology, our customers **are hugely varied**. Among them are the BIPM (the international bureau of weights and measures) and a number of national and primary laboratories, which are genuine benchmarks in each country.

## WAHRHAFTE INTERNATIONALE PRÄSENZ

Als privilegierter Partner im Bereich der Massenmesstechnik sind **unsere Kunden universeller Natur**. Dazu zählen das IBMG (Internationales Büro für Maß und Gewicht) sowie zahlreiche nationale oder Primärlabors - wirkliche Referenzunternehmen des jeweiligen Landes.



## OUR DAY-TO-DAY COMMITMENTS TO QUALITY

At Zwiebel, quality is non-negotiable! Our commitment is twofold: we select our materials and we use specific software that favours adapting our comparators towards robotics. But we take this even further. By integrating all stages of the manufacturing process at our site, and by rigorously respecting quality procedures, we are able to ensure that Zwiebel's weights and masses conform to international standards and recommendations.

## UNSERE QUALITÄTSVERPFLICHTUNGEN IM ALLTAG

Bei Zwiebel ist Qualität nicht verhandelbar! Wir engagieren uns doppelt, d. h. wir wählen unsere Werkstoffe gezielt aus und bringen spezielle Software zum Einsatz, die die Anpassung unserer Komparatoren an die Robotertechnik ermöglicht. Aber wir gehen noch weiter. Die Einbindung aller Fertigungsetappen an unserem Standort sowie die gestrenge Einhaltung der Verfahrensanweisungen zur Qualitätssicherung sind Garant für die Konformität der Gewichte und Massen von Zwiebel mit internationalen Normen und Empfehlungen.



## GOOD TO KNOW GUT ZU WISSEN

**AS PROOF** of its commitment in all market areas, Zwiebel is able to meet **all types of request, from 0.1 mg to 2 tonnes, for all classes** (E0, E1, E2, F1, F2, M1, M1-2, M2, M2-3, M3).

**ALS BELEG** für die Tätigkeit von Zwiebel auf allen Märkten sei an dieser Stelle vermerkt, dass die Firma **allen Nachfragen gerecht werden kann - von 0,1 mg bis zu 2 Tonnen, und das in allen Klassen** (E0, E1, E2, F1, F2, M1, M1-2, M2, M2-3, M3).

## A RANGE THAT IS KNOWN AND RECOGNISED! UNSERE PRODUKTREIHE - BEKANNT UND ANERKANNT!

**SINCE 1991**, Zwiebel has been **COFRAC accredited** (France's accreditation committee) which is now internationally-recognised and which enables us to issue certificates of calibration. Our accreditation is reinforced by continuous audit monitoring and by our involvement in inter-laboratory comparisons that ensure the high-precision and quality of weights and masses from Zwiebel's metrology laboratory.

**SEIT 1991**, verfügt Zwiebel über eine **Akkreditierung** des international anerkannten Französischen Akkreditierungsgausschusses **COFRAC**. Dadurch sind wir in der Lage, Kalibrierscheine ausstellen zu können. Unsere Akkreditierung wird durch kontinuierlich durchgeführte Audits und die Teilnahme an Interlaborvergleichen bestärkt. Damit wird die hohe Präzision und die Qualität der Gewichte und Massen aus dem metrologischen Labor der Firma Zwiebel gewährleistet.



Mass  
Accreditation  
2-1218